

## ПОЛИПАРАДИГМАЛЬНЫЙ ПОДХОД К ОБУЧЕНИЮ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ НЕЛИНГВИСТИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

Ю.М. Шемчук, М.Д. Гусева

**Аннотация.** Современные условия, в которых специалисты осуществляют свою профессиональную деятельность, требуют высокого уровня знания иностранного языка, при этом его использование выходит далеко за рамки бытового общения, поэтому перед преподавателями возникает задача не только обучить студентов базовым навыкам коммуникации, но и углубить их предметные знания и выработать стратегии поведения в ситуациях общения на иностранном языке. Со всеми этими задачами успешно справляется полипарадигмальный подход, который предполагает оптимальное сочетание парадигм (=совокупностей методов), направленное на решение определенной задачи, стоящей перед преподавателем иностранного языка для специальных целей, – развитие навыков профессиональной коммуникации. Полипарадигмальный подход объединяет в себе опыт предшествующих поколений, т.е. подразумевает сочетание достоинств других подходов для достижения тех или иных целей обучения. Новизна данного исследования состоит в том, что оно направлено на изучение использования полипарадигмального подхода в процессе обучения иностранному языку студентов нелингвистических специальностей. Цель исследования определяется как предложение наиболее эффективных методов обучения иностранному языку для формирования у студентов ряда универсальных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций. В рамках полипарадигмального подхода целесообразным является применение таких методов, как кейс-метод, технология интегрированного предметно-языкового обучения (CLIL), информационно-коммуникационные технологии. Используя их в комплексе, преподаватель поможет развить не только такие основные навыки владения иностранным языком, как умение осуществлять устную и письменную коммуникацию, но и сформировать у студентов общепрофессиональные и профессиональные компетенции для будущей деятельности.

**Ключевые слова:** полипарадигмальный подход; полипарадигмальность; профессиональная коммуникация; кейс-метод; технология интегрированного предметно-языкового обучения (CLIL); информационно-коммуникационные технологии.

### Введение

Общество уже давно столкнулось с необходимостью изучения иностранных языков. Однако в прошлом системно и последовательно обучались в основном студенты лингвистических направлений, которые затем в качестве посредников осуществляли коммуникацию между иностранными специалистами-нелингвистами.

В начале XXI в. в результате увеличения количества международных профессиональных контактов возникла острая потребность в обучении иностранному языку не только как инструменту межкультурной коммуникации, но и как важной составляющей профессиональной коммуникации. Иностранные языки стали требоваться все большему количеству людей для эффективного выполнения в международном коллективе поставленных перед ними профессиональных задач, не затрачивая временные, организационные и финансовые ресурсы на поиски квалифицированных переводчиков, специализирующихся на необходимой им тематике.

На данный момент существует большое количество методов и подходов в преподавании иностранных языков, которые, как правило, ориентированы на обучение студентов коммуникативным навыкам в бытовой сфере, но не позволяющих в полной мере сформировать у студентов лингвистических специальностей компетенции, которые позволили бы им овладеть иностранным языком на таком уровне, чтобы с его помощью беспрепятственно осуществлять профессиональную деятельность. Вследствие этого традиционные модели обучения потребовали существенного пересмотра, результатом которого стали новые методы и подходы, легко адаптирующиеся к современным условиям и поставленным задачам. Одним из таких подходов является ориентированный на развитие навыков профессиональной коммуникации *полипарадигмальный подход*, который мы будем понимать, прежде всего, как *оптимальное сочетание парадигм (= совокупностей методов обучения)*.

### Методология

Понятие «парадигма» тесно связано с книгой Томаса Куна «Структура научных революций», после выхода которой в 1962 г. развитие науки стали трактовать как процесс последовательной смены научных парадигм [1]. С этого момента термин «парадигма», в действительности не новый для лингвистики рубежа XIX–XX вв. в контексте спряжения и склонения слов и для риторики как «исторический пример для иллюстрации чего-либо» [2], прочно вошел в лексикон ученых.

Впоследствии концепция Т. Куна была также переосмыслена американским ученым Джорджем Ритцером, выдвинувшим идею о том, что в социологии может одновременно сосуществовать несколько парадигм, т.е. она является полипарадигмальной наукой [3].

Данная идея нашла отражение не только в социологии, но и в других областях научного знания. Под парадигмой стали понимать в широком смысле – набор взглядов, мер ценностей и используемых техник исследования; в узком смысле – образцы решения конкретных задач, служащие в дальнейшем образцами для трактовки других проблем [4].

Однако, например, Т.Н. Хомутова отмечала, что под этим словом часто подразумевают не совсем то, что вкладывал в него Т. Кун, и используют его для замены других понятий [5]. Возможно, предпосылкой возникновения этого явления послужило то, что понятие «парадигма» значительно расширило сферу своего использования, выйдя далеко за рамки философии и социологии, где оно первоначально было распространено. Например, одной из областей знания, на которую теория Т. Куна оказала значительное влияние, стала лингвистика. Так, Ю.С. Степанов одним из первых в России использовал понятие «парадигма» для анализа типичных подходов к изучению языка [6], а затем Е.С. Кубрякова обосновала необходимость применения парадигмального анализа для объяснения развития лингвистики [7].

Теория полипарадигмальности способствовала развитию педагогики, так как позволила исследователям по-новому взглянуть на процесс обучения. В настоящее время целый ряд ученых занимаются определением понятия «полипарадигмальность» применительно к образованию (Н.Г. Агапова, Н.И. Алмазова, Н.В. Барышников [8], О.В. Володина, Т.В. Ларина, Л.В. Львов, С.Д. Каракозов, Т.Г. Макусева и др.) и разработкой полипарадигмального подхода, который стал подразумевать оптимальное сочетание парадигм (совокупностей методов), направленное на решение определенных задач, в нашем случае – на развитие навыков профессиональной коммуникации. Следует также отметить существующее мнение А.В. Щепиловой, определяющее термин «полипарадигмальность» в методике обучения иностранным языкам как неудачный [9], но не согласиться с ним.

И.Г. Фомичева утверждает, что в основе современного образования лежит полипарадигмальный подход, так как все используемые методы обучения относятся к разным парадигмам [10]. В рамках полипарадигмального подхода В.А. Шершнева и Л.Н. Нугуманова выделяют ряд подходов, сочетание которых отвечает развитию тех или иных навыков у учащихся. Например, В.А. Шершнева считает, что основополагающим должен быть компетентностный подход, который может дополняться другими моделями обучения [11], в то время как Л.Н. Нугуманова не выделяет какой-либо один подход и в своих исследованиях анализирует то, каким образом могут, например, компетентностный, личностно ориентированный, деятельностный подходы сочетаться с точки зрения полипарадигмальности [12].

Таким образом, теории Т. Куна и Дж. Ритцера остаются актуальными до сих пор и находят развитие во многих дисциплинах, в том числе в лингвистике, педагогике и методике преподавания иностранных языков, что способствует систематизации и переосмыслению накопленных знаний.

## Исследование и результаты

Совершенно очевидно, что на сегодняшний день использование какого-либо одного подхода в качестве ориентира для обучения иностранным языкам значительно ограничивает возможности преподавателя и учащихся. Особенно это касается студентов нелингвистических специальностей, перед которыми стоит задача овладеть иностранным языком не только как средством коммуникации на бытовом уровне, но и как инструментом, позволяющим эффективно справляться с профессиональной деятельностью, и данное исследование направлено на изучение перспектив использования полипарадигмального подхода в процессе обучения иностранному языку студентов нелингвистических специальностей. Его целью является описание наиболее эффективных на сегодняшний день методов обучения иностранному языку при формировании у студентов ряда универсальных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций в рамках освоения программ нелингвистических направлений подготовки.

Полипарадигмальный подход, безусловно, включает в себя опыт предшествующих поколений, т.е. объединяет достоинства гуманистического, коммуникативного, компетентностного, личностно ориентированного и других подходов. Например, в рамках гуманистического подхода при обучении иностранному языку необходимо учитывать мысли и чувства учащихся, так как это способствует развитию интереса к предмету и в целом положительно влияет на когнитивные процессы; коммуникативный подход делает акцент на обучение реальному процессу общения, а также формированию у учащихся тех навыков, которые позволят ему успешно осуществлять коммуникацию на иностранном языке; одной из важных характеристик компетентностного подхода является то, что он фокусирует внимание учащихся на целях обучения, которые они хотят достичь.

Выше уже упоминалось, что существует ряд работ, которые раскрывают особенности тех или иных подходов с точки зрения полипарадигмальности, однако целью настоящей статьи является не описание новых направлений развития высшего профессионального образования в контексте идей новой образовательной парадигмы, как это уже сделано, например, в трудах Д.Л. Матухина [13] и С.К. Гураль [14], нами движет необходимость выделить ряд конкретных методов, которые можно использовать для достижения тех или иных целей обучения иностранному языку студентов нелингвистических специальностей в рамках полипарадигмального подхода. При этом целесообразным является применение таких методов, как кейс-метод, технология интегрированного предметно-языкового обучения (CLIL), информационно-коммуникационные технологии (ИКТ).

*Кейс-метод*, представляющий собой технику обучения, направленную на формирование у учащихся определенных компетенций вследствие выполнения различных коммуникативных задач, с которыми они могут столкнуться при непосредственном осуществлении профессиональной деятельности, стал активно применяться в России для изучения иностранного языка сравнительно недавно – в конце XX в., когда появилось больше возможностей знакомиться с опытом зарубежных коллег и использовать в процессе обучения новые инновационные методы. Среди отечественных специалистов, которые описывают и применяют данный метод, следует отметить А.М. Долгорукова [15], М.В. Гончарову [16], Т.Ю. Айкину [17] и др. Исходя из приведенного определения, кейс-метод хорошо подходит для обучения иностранному языку студентов лингвистических направлений подготовки. В качестве примера его результативного использования может быть обучение студентов специальности «Гостиничное дело» с применением этого метода, так как обсуждение и «проигрывание» различных обстоятельств, которые могут возникнуть в процессе общения с клиентами на иностранном языке, способствуют формированию не только достаточного для решения профессиональных задач словарного запаса, но и необходимых стратегий поведения, которые в дальнейшем позволят легко справиться со стрессовой иноязычной ситуацией.

Кейс-метод является одним из сложных и эффективных методов преподавания иностранного языка, и его использование сопряжено с рядом трудностей, так как при решении различных задач не всегда удается добиться оптимального баланса в развитии тех или иных навыков. Так, например, если студенту требуется достичь соглашения по ряду вопросов в ходе воображаемых переговоров, то в этом случае тренируются преимущественно навыки устной речи и не уделяется должного внимания практике письменной речи. Кроме этого, его неуниверсальный характер обусловлен сложностями применения его у студентов на начальном этапе обучения, потому что решение тех или иных задач профессиональной коммуникации требует определенных базовых знаний иностранного языка и умения достаточно свободно излагать свои мысли.

Еще одним относительно новым методом является *технология CLIL*, или *предметно-языковое интегрированное обучение*, которое подразумевает параллельное изучение иностранного языка и дисциплины специализации, где иностранный язык является своего рода «инструментом» получения новых знаний, способствующих развитию профессиональных компетенций. На сегодняшний день этот метод получил довольно широкое распространение, его исследованием занимаются такие ученые, как А.Г. Бушмелева [18], С.К. Гураль, Э.П. Комарова, С.А. Бакленева, А.С. Фетисов [19], Ю.А. Плужникова [20], П.В. Сысоев [21], Ю.М. Шемчук и Н.Д. Махно [22], Е.Г. Кашина [23] и др.

Технология CLIL в последнее время все чаще применяется в процессе обучения студентов неязыковых специальностей, так как не только способствует изучению иностранного языка на более высоком уровне, но и расширяет сферы знаний, определяемых специализацией студентов, позволяет им усвоить терминологическую базу соответствующей профессии на иностранном языке, овладеть навыками перевода и т.п. Одним из достоинств данного метода является его адаптивность к различным областям научного знания, однако требует от преподавателя иностранного языка умения разбираться в тонкостях лингвистических направлений подготовки, что предполагает более тщательный подбор материала, который должен быть актуальным и отвечать поставленным профессиональным задачам.

Помимо кейс-метода и технологии CLIL, они пока еще продолжают осваиваться вузами для обучения иностранным языкам, *информационно-коммуникационные технологии* являются методом, без которого современный учебный процесс уже представляется немыслимым. Сейчас ИКТ активно применяются преподавателями не только в рамках так называемого компьютерного обучения, которое подразумевает использование различных программ и приложений, направленных на обучение иностранному языку [23], но и как источник поиска, подбора и создания материалов, а также метод, позволяющий организовать учебный процесс посредством дистанционного взаимодействия вне учебных корпусов вуза.

Необходимо еще раз подчеркнуть, что представленные методы могут сочетаться в процессе обучения иностранному языку в рамках полипарадигмального подхода, который позволяет органично использовать их, что способствует достижению оптимального баланса и взаимодействия между методами обучения. Безусловно, в современных условиях реализации основных образовательных программ лингвистических направлений подготовки применение какого-либо одного подхода при обучении иностранному языку уже давно стало неактуальным, совмещение нескольких методов в обучении, т.е. полипарадигмальный подход, обладает очевидными преимуществами: процесс обучения становится более гибким, преподаватели имеют возможность постоянно совершенствовать свои методики, например применять по очереди и вместе кейс-метод, технологию CLIL, ИКТ, которые отвечают современным требованиям, предъявляемым к подготовке студентов, так как способствуют не только изучению иностранного языка, но и формируют у студентов компетенции для будущей профессиональной деятельности.

### **Заключение**

В результате исследования использования полипарадигмального подхода в процессе обучения иностранному языку студентов лингвистических специальностей можно сделать следующие выводы:

1. Полипарадигмальный подход в обучении иностранному языку студентов неязыковых специальностей благоприятствует подготовке высококвалифицированных выпускников со знанием одного и более иностранных языков, способных не только поддерживать бытовое общение на иностранном языке, но и осуществлять профессиональную коммуникацию, заниматься чтением и поиском профессионально ориентированной информации, сотрудничать в рамках выбранной специальности. Данный подход формирует у студентов гармоничное сочетание различных видов речевых умений и речевых навыков, реализуемых в процессе профессиональной коммуникации, а также представляет один из самых перспективных современных подходов к обучению.

2. На данный момент при обучении иностранному языку студентов лингвистических специальностей целесообразным является использование кейс-метода, технологии CLIL, информационно-коммуникационных технологий, так как они хорошо дополняют друг друга с точки зрения полипарадигмального подхода. Используя их в комплексе, преподаватель может развить не только такие основные навыки владения иностранным языком, как умение осуществлять устную и письменную коммуникацию на бытовые и узкоспециальные темы, но и расширить предметные знания, а также выработать стратегии поведения в тех или иных профессионально ориентированных коммуникативных ситуациях.

3. Полипарадигмальный подход не ограничивается определенным набором методов, а предполагает возможность дальнейшего развития и совершенствования, например путем включения в процесс обучения новых или же отказа от неэффективных методов и замены их на более продуктивные.

#### Литература

1. Кун Т. Структура научных революций. М., 2009. 310 с.
2. Демьянков В.З. Термин парадигма в обыденном языке и в лингвистике // Парадигмы научного знания в современной лингвистике : сб. науч. тр. М., 2006. С. 15–40.
3. Ritzer G. Sociology: A Multiple Paradigm Science. Boston : Allyn and Bacon, 1974. 221 p.
4. Демьянков В.З. Парадигма в лингвистике и теории языка // Горизонты современной лингвистики: Традиции и новаторство : сб. в честь Е.С. Кубряковой / отв. ред. Н.К. Рябцева. М. : Языки славянских культур, 2009. С. 27–37.
5. Хомутова Т.Н. Научные парадигмы в лингвистике // Вестник Челябинского государственного университета. 2009. Вып. 37. С. 142–151.
6. Степанов Ю.С. В трехмерном пространстве языка: Семиотические проблемы лингвистики, философии, искусства. М. : URSS, 2015. 336 с.
7. Кубрякова Е.С. Парадигмы научного знания в лингвистике и ее современный статус // Известия Академии наук. Серия литературы и языка. 1994. Т. 53, № 2. С. 3–15.
8. Барышников Н.В. Обучение иностранным языкам и культурам: методология, цель, метод // Иностранные языки в школе. 2014. № 9. С. 2–9.
9. Щепилова А.В. Методика обучения иностранным языкам на современном этапе: полипереходность или полипарадигмальность? // Профессиональное становление

- учителя иностранного языка в системе педагогического образования : материалы междунар. конф., посвящ. памяти профессора Галины Владимировны Роговой в связи со 100-летием со дня рождения / под общ. ред. Н.В. Языковой, Л.Г. Видуловой. 2017. С. 24–30.
10. **Фомичева И.Г.** Философия образования: некоторые подходы к проблеме. Новосибирск : Изд-во СО РАН, 2004. 244 с.
  11. **Шершнева В.А.** Формирование математической компетентности студентов инженерного вуза на основе полипарадигмального подхода : автореф. дис. ... д-ра пед. наук. Красноярск, 2011.
  12. **Нугуманова Л.Н.** Профильное обучение через призму асимметричного развития способностей школьника // Мир образования – образование в мире. 2008. № 4. С. 157–166.
  13. **Матухин Д.Л.** Основные направления развития высшего профессионального образования в контексте идей новой образовательной парадигмы // Вестник Томского государственного педагогического университета. 2012. Вып. 5 (120). С. 110–115.
  14. **Гураль С.К.** Новый формат образования // Язык и культура : сб. ст. XXVII Междунар. науч. конф. Томск, 2017. С. 3–5.
  15. **Долгоруков А.М.** Case study как способ (стратегия) понимания // Практическое руководство для тьютора системы Открытого образования на основе дистанционных технологий / под ред. А.М. Долгорукова. М. : Центр интенсивных технологий образования, 2002. С. 21–44.
  16. **Гончарова М.В.** Кейс-метод в обучении иноязычному общению менеджеров // Студент и учебный процесс: иностранные языки в высшей школе : сб. науч. ст. / под ред. Ю.Б. Кузьменковой. М. : Центр по изучению взаимодействия культур ФИЯ МГУ им. М.В. Ломоносова, 2004 (Дискуссионный клуб FLT: современные тенденции и опыт профессионалов. Вып. 5). С. 95–100.
  17. **Айкина Т.Ю.** Метод кейсов в формировании коммуникативной компетенции студентов // Вестник Томского государственного педагогического университета. 2013. Вып. 1 (129). С. 58–61.
  18. **Бушмелева А.Г.** Особенности предметно-языкового интегрированного обучения иностранному языку студентов по системе CLIL // Восточно-Европейский научный вестник. 2017. № 2. С. 4–6.
  19. **Гураль С.К., Комарова Э.П., Бакленева С.А., Фетисов А.С.** Теоретический контекст интегрированного предметно-языкового обучения в вузе // Язык и культура. 2020. № 49. С. 138–147.
  20. **Плужникова Ю.А.** Опыт реализации концепции предметно-языкового интегрированного обучения (CLIL): курс «Европейское право (на английском языке)» // Вестник юридического факультета Коломенского института (филиала) ФГБОУ ВПО «Московский государственный машиностроительный университет» (МАМИ). 2015. № 10. С. 159–171.
  21. **Сысов П.В.** Дискуссионные вопросы внедрения предметно-языкового интегрированного обучения студентов профессиональному общению в России // Язык и культура. 2019. № 48. С. 349–371.
  22. **Шемчук Ю.М., Махно Н.Д.** Особенности преподавания второго иностранного языка студентам-психологам на основе технологии CLIL // Иностраный язык в сфере профессиональной коммуникации: инновации, проблемы и перспективы. М., 2019. С. 223–230.
  23. **Кашина Е.Г.** Традиции и инновации в методике преподавания иностранного языка. Самара : Изд-во Универс-груп, 2006. 75 с.



**Сведения об авторах:**

**Шемчук Юлия Михайловна** – доктор филологических наук, профессор, Московский государственный лингвистический университет (Москва, Россия). E-mail: shemchuk.j@mail.ru

**Гусева Мария Дмитриевна** – преподаватель, Московский государственный лингвистический университет (Москва, Россия). E-mail: mariia.guseva@bk.ru

*Поступила в редакцию 22 октября 2020 г.*

**A POLYPARADIGMAL APPROACH IN TEACHING THE FOREIGN LANGUAGE IN NON-LINGUISTIC SPECIALTIES**

**Shemchuk Yu.M.**, D.Sc. (Phylology), Professor, Moscow State Linguistic University (Moscow, Russia). E-mail: shemchuk.j@mail.ru

**Guseva M.D.**, Lecturer, Moscow State Linguistic University (Moscow, Russia). E-mail: [mariia.guseva@bk.ru](mailto:mariia.guseva@bk.ru)

DOI: 10.17223/19996195/52/16

**Abstract.** Now specialists carry out their professional activities in conditions that require a high level of knowledge of the foreign language, and its use goes far beyond everyday communication, so the task for teachers is not only to teach students basic communication skills, but also to deepen their subject knowledge and develop certain strategies of behavior in situations of communication in the foreign language. The polyparadigm approach successfully copes with all these tasks, it involves an optimal combination of paradigms (= sets of methods) aimed at solving a specific problem facing a foreign language teacher for special purposes: developing professional communication skills. The polyparadigm approach combines the experience of previous generations, it implies a combination of the advantages of other approaches to achieve certain learning goals. The novelty of this study lies in the fact that it is aimed at studying the prospects of using a polyparadigm approach in the process of teaching a foreign language to students of non-linguistic specialties. The aim of the study is to offer the most effective methods of teaching a foreign language to form a number of universal, general professional competencies among students. Within the framework of the polyparadigm approach, it is advisable to use such methods as the case-study, content and language integrated learning approach (CLIL), information and communication technologies. Using them in combination, the teacher will help to develop not only such basic skills in foreign languages as the ability to carry out oral and written communication, but also to form general professional competencies for students for future activities.

**Key words:** polyparadigm approach; polyparadigmality; professional communication; case-study; content and language integrated learning approach (CLIL); information and communication technologies.

**References**

1. Kuhn T. *Struktura nauchnykh revolyutsiy* [The Structure of Scientific Revolutions]. Moskva, 2009.
2. Demiankov V.Z. *Termin paradigma v obydennom yazyke i v lingvistike* [The term paradigm in everyday language and linguistics] // *Paradigmy nauchnogo znaniya v sovremennoy lingvistike: Sb. nauchnykh trudov*. INION RAN Moskva, 2006. pp. 15–40.
3. Ritzer, G. *Sociology: A Multiple Paradigm Science*. Allyn and Bacon, Boston, 1974.
4. Demiankov V.Z. *Paradigma v lingvistike i teorii yazyka* [The paradigm in linguistics and language theory] // *Gorizonty sovremennoy lingvistiki: Traditsii i novatorstvo: Sb. v chest E. S. Kubryakovoy. / Otv. red. N.K. Ryabtseva*. Moskva. *Yazyki slavyanskikh kultur*, 2009. pp. 27–37.

5. Khomutova T.N. Nauchnyye paradigmy v lingvistike [Scientific paradigms in linguistics] // Vestnik Chelyabinskogo gosudarstvennogo universiteta, 2009. Vyp. 37. pp. 142–151.
6. Stepanov Yu.S. V trekhmernom prostranstve yazyka: Semioticheskiye problemy lingvisti-ki. filosofii. Iskusstva [In the three-dimensional space of the language: Semiotic problems of linguistics, philosophy and art.]. Moskva. Izd-vo URSS. 2015.
7. Kubryakova E.S. Paradigmy nauchnogo znaniya v lingvistike i eye sovremennyy status [The paradigms of scientific knowledge in linguistics and its current status] // Izvestiya AN. Seriya literatury i yazyka, 1994. t. 53. №2. pp. 3–15.
8. Baryshnikov N.V. Obucheniye inostrannym yazykam i kulturam: metodologiya. tsel. Metod [Teaching foreign languages and cultures: methodology. target. method] // Inostrannyye yazyki v shkole, 2014. № 9. pp. 2–9.
9. Shchepilova A.V. Metodika obucheniya inostrannym yazykam na sovremennom etape: poliperekhodnost ili poliparadigmalnost? [Methods of teaching foreign languages at the present stage: polytransition or polyparadigmality?] // V sbornike: Professionalnoye stanovleniye uchitelya inostrannogo yazyka v sisteme pedagogicheskogo obrazovaniya. Materialy mezhdunarodnoy konferentsii. posvyashchennoy pamyati Professora Galiny Vladimirovny Rogovoy v svyazi so 100-letiyem so dnya rozhdeniya. Pod obschey redaktsiyey N.V. Yazykovoy. L.G. Vikulovoy, 2017. pp. 24–30.
10. Fomicheva I.G. Filosofiya obrazovaniya: nekotoryye podkhody k probleme [Philosophy of education: some approaches to the problem]. Novosibirsk. Izd-vo SO RAN. 2004.
11. Shershneva V.A. Formirovaniye matematicheskoy kompetentnosti studentov inzhener-nogo vuza na osnove poliparadigmalnogo podkhoda [Forming of the mathematical competence of students of an engineering university based on a polyparadigm approach]: Avtoref. diss. ... d-ra ped. nauk. Krasnoyarsk, 2011.
12. Nugumanova L.N. Profilnoye obucheniye cherez prizmu asimmetrichnogo razvitiya sposob-nostey shkolnika [Specialized education through the prism of asymmetric development of stu-dent's abilities] // Mir obrazovaniya — obrazovaniye v mire, 2008. №4. pp. 157–166.
13. Matukhin D.L. Osnovnyye napravleniya razvitiya vysshego professionalnogo obrazovani-ya v kontekste idey novoy obrazovatelnoy paradigmy [Development of higher education in the context of the new educational paradigm] // Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta, 2012. № 5 (120). pp. 110–115.
14. Gural S.K. Novyy format obrazovaniya [New format of education] // Yazyk i kultura: sb. st. XXVII Mezhdunar. nauch. konf. Tomsk, 2017. pp. 3–5.
15. Dolgorukov A.M. Case-study kak sposob (strategiya) ponimaniya [Case-study as a way (strategy) of understanding] // Prakticheskoye rukovodstvo dlya tyutora sistemy Otkryto-go obrazovaniya na osnove distantsionnykh tekhnologiy / pod red. A.M. Dolgorukova. Moskva. Tsentr intensivnykh tekhnologiy obrazovaniya, 2002. pp. 21–44.
16. Goncharova M.V. Keys-metod v obuchenii inoyazychnomu obshcheniyu menedzherov [Case-study in teaching managers foreign language communication] // Student i uchebnyy protsess: inostrannyye yazyki v vysshey shkole. Sb. nauch. st. / pod red. Yu. B. Kuzmenkovoy. M.: Tsentr po izucheniyu vzaimodeystviya kultur FIYA MGU im. M.V. Lomono-sova, 2004. (Diskussionnyy klub FLT: sovremennyye tendentsii i opyt professionalov. Vyp. 5). pp. 95–100.
17. Aykina T.Yu. Metod keysov v formirovanii kommunikativnoy kompetentsii studentov [Case-study in forming the communicative competence of students] // Vestnik Tomskogo Gosudarstvennogo Pedagogicheskogo Universiteta, 2013. № 1 (129). pp. 58–61.
18. Bushmeleva A.G. Osobennosti predmetno-yazykovogo integrirovannogo obucheniya inostrannomu yazyku studentov po sisteme CLIL [Features of the subject-language inte-grated teaching of the foreign language of students on the CLIL system] // Vostochno-evropeyskiy nauchnyy vestnik, 2017. № 2. pp. 4–6.
19. Gural S.K., Komarova E.P., Bakleneva S.A., Fetisov A.S. Teoreticheskyy kontekst integrirovannogo predmetno-yazykovogo obucheniya v vuze [The theoretical context of inte-

- grated subject and language teaching at the university] // *Yazyk i kultura*. 2020. № 49. pp. 138–147.
20. Pluzhnikova Yu.A. Opyt realizatsii kontseptsii predmetno-yazykovogo integrirovannogo obucheniya (CLIL): kurs «Evropeyskoye pravo (na angliyskom yazyke)» [Experience of applying the "Content and language integrated learning" (CLIL) approach: course "European law (in english)"] // *Vestnik yuridicheskogo fakulteta Kolomenskogo instituta (filiala) FGBOU VPO «Moskovskiy gosudarstvennyy mashinostroitelnyy universitet (MA-MI)»*, 2015. №10. pp. 159–171.
  21. Sysoyev P.V. Diskussionnyye voprosy vnedreniya predmetno-yazykovogo integrirovannogo obucheniya studentov professionalnomu obshcheniyu v Rossii [Controversial issues of the introduction of content and language integrated learning approach to teaching foreign language professional communication in Russia] // *Yazyk i kultura*, 2019. № 48. pp. 349–371.
  22. Shemchuk Yu.M. Makhno N.D. Osobennosti prepodavaniya vtorogo inostrannogo yazyka studentam-psikhologam na osnove tekhnologii CLIL [Peculiarities of the second foreign language teaching of psychology department students based on CLIL technology] // *Inostranny yazyk v sfere professionalnoy kommunikatsii: innovatsii. problemy i perspektivy*. Moskva, 2019. pp. 223–230.
  23. Kashina E.G. Traditsii i innovatsii v metodike prepodavaniya inostrannogo yazyka [Traditions and innovations in the methodology of teaching the foreign language]. Samara. Izdvo Univers-grupp, 2006.

*Received 22 October 2020*